

Auguriamo buon divertimento nel dipingere e un'ottima riuscita.

NERLANDS

Beste hobbyschilder,

De "Paintmaster" van lindenhout is een handig hulpmiddel voor de hobby Schilderen op nummers. Het verschuifbare houten plankje 540 x 90 x 22 mm kan in elke richting over het schildervoorbeeld worden geplaatst. De verpotjes staan veilig en klaar voor het grijpen in de houder, de penseelvoerende hand rust niet meer op het schildervoorbeeld maar op het prettig gladde lindenhout en natte verf kan niet meer worden besmeurd. Voor korte pauzes kan het penseel in een van de drie groeven worden neergelegd. Met de "Paintmaster" kunnen rechts- en linkshandigen perfect schilderen en bereiken altijd een uitstekend schilderresultaat bij alle beeldformaten van het SCHIPPER assortiment.

Onderhoud en reiniging

De "Paintmaster" is een stevig werkgereedschap, dat geen bijzonder onderhoud nodig heeft. Het gladde oppervlak is met blanke lak beschermd. Leg de "Paintmaster" altijd plat neer en bewaar hem droog om te voorkomen dat hij kromtrekt. Leg hem ook niet op de verwarming of droog hem met een föhn. Opgedroogde verf is heel lastig te verwijderen. Krab hem niet af en gebruik geen agressief reinigings- of oplosmiddel. Veeg natte verf direct met een vochtige doek weg. Bewaar de "Paintmaster" in de originele verpakking.

Onze producten worden uitermate zorgvuldig vervaardigd. Als er toch eens aanleiding is tot reclameren, mail dan naar: info@malennachzahlen-schipper.de en beschrijf het probleem. Vermeld steeds de titel van het schilderij en het artikelnummer. Vergeet uw eigen postadres niet. Bewaar deze handleiding en het adres van de fabriek.

Wij wensen veel plezier en veel succes bij het schilderen.

РУССКИЙ

Художнику-любителю!

Подставка из липовой древесины Paintmaster – прочный рабочий инструмент для рисования по номерам. Эта деревянная рейка размером 540 x 90 x 22 мм может располагаться в любом направлении на шаблоне. Баночки для рисования прочно стоят на подставке и всегда находятся под рукой. При рисовании вы не будете касаться шаблона, таким образом еще влажные краски не будут размазаны. Во время небольших перерывов кисть можно положить в одно из трех специальных углублений. Подставка „Paintmaster“ подходит для рисования как правой, так и левой рукой. Вы получите превосходный результат при рисовании всех сюжетов фирмы SCHIPPER.

Уход

Подставка Paintmaster – прочный рабочий инструмент для рисования по номерам, не требующий никакого специального ухода. Гладкая поверхность подставки защищена лаком. Для сохранения формы

подставку следует хранить в сухом месте, не сушить на батарее или с помощью других приборов. Необходимо отметить, что засохшую краску с поверхности подставки удалить довольно сложно. Не следует царапать поверхность подставки или использовать агрессивные чистящие средства. Свежую краску можно удалить влажной тканью. Храните подставку Paintmaster в оригинальной упаковке.

Наши продукты изготовлены с особой тщательностью. В случае возникновения претензий обращайтесь по адресу: info@malennachzahlen-schipper.de. В письме необходимо предоставить подробное описание проблемы. Пожалуйста, всегда при этом указывайте наименование и номер артикула. Не забудьте указать ваш почтовый адрес! Сохраните данную инструкцию и адрес производителя.

Мы желаем вам приятного досуга и успехов в рисовании!

Производитель:
NORIS-SPIELE Georg Reulein GmbH & Co. KG
Отдел: SCHIPPER Arts & Crafts
Werkstraße 1
90765 г. Фюрт, Германия
info@malennachzahlen-schipper.de
www.malennachzahlen-schipper.de

Представительство в России:
СИМБА ДИКИ ГРУПП РОССИЯ
142072 МО, г. Домодедово,
м/р-н Востряково, вл. Триколор, стр. 7
Тел.: +7 495 988 74 52
e-mail: simba@simba-dickie.ru

Представитель в Украине:
ООО Симба Тойз Украина
02660, г. Киев
ул. Красноткацкая, д. 42
Тел.: +38 044 507 10 10
e-mail: simba@simba.ua



Hersteller:
NORIS-SPIELE Georg Reulein GmbH & Co. KG
Bereich: SCHIPPER Arts & Crafts
Werkstraße 1
90765 Fürth – Germany
info@malennachzahlen-schipper.de
www.malennachzahlen-schipper.de

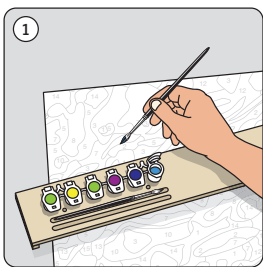
© NORIS-SPIELE 713082 Grafik-sattler-design.de

ANLEITUNG · INSTRUCTIONS · ISTRUZIONI ·
INSTRUCTIES · ИНСТРУКЦИЯ

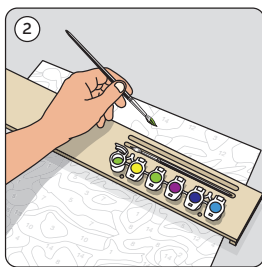
Paintmaster



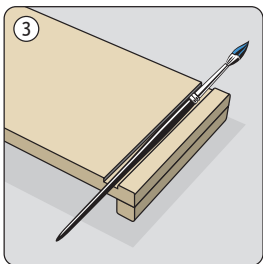
60 521 0763



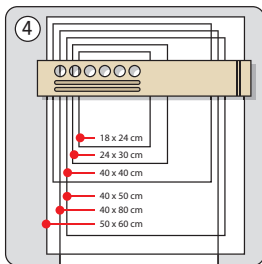
Für Rechtshänder
For right handers
Pour droitiers
Per destrimani
Voor rechtshandigen
Для правшей



Für Linkshänder
For left handers
Pour gauchers
Per mancini
Voor linkshandigen
Для левой



Pinselablage
Brush tray
Repose-pinceau
Poggia-pennelli
Richel voor penselen
Место для кисти



Für alle Bildformate
For all painting sizes
Pour tous les formats
Per tutti i formati
Voor alle schilderijformaten
Для картин всех размеров

DEUTSCH

Lieber Hobbymaler!

Der "Paintmaster" aus Lindenholz ist eine praktische Hilfe für das Malen-nach-Zahlen-Hobby. Die verschiebbare Holzleiste 540 x 90 x 22 mm kann in jeder Richtung über der Malvorlage platziert werden. Die Farbtopfchen stehen sicher und griffbereit in der Halterung, die pinselführende Hand ruht nicht mehr auf der Malvorlage, sondern auf dem angenehm glatten Lindenholz und nasse Farbe kann nicht mehr verwischt werden. Für kurze Pausen wird der Pinsel in einer der drei Rillen oder in der Pinselablage abgelegt. Mit dem "Paintmaster" können Rechts- und auch Linkshänder perfekt malen und erreichen immer ein hervorragendes Malergebnis bei allen im SCHIPPER-Sortiment befindlichen Bildformaten.

Pflege und Reinigung.

Der "Paintmaster" ist ein robustes Arbeitsgerät und braucht keine besondere Pflege. Die glatte Oberfläche ist mit Klarlack geschützt. Damit sich der "Paintmaster" nicht verzieht und immer plan liegt, nicht feucht lagern. Auch nicht auf die Heizung legen oder mit einem Fön trocknen. Angetrocknete Farbe lässt sich nur sehr schwer entfernen. Nicht abkratzen oder aggressive Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden. Nasse Farbe sofort mit einem feuchten Tuch abwischen. Den "Paintmaster" in der Originalverpackung aufbewahren.

Unsere Produkte werden mit großer Sorgfalt hergestellt. Wenn trotzdem einmal Anlass zu einer Reklamation besteht, dann mailen Sie an: info@malennachzahlen-schipper.de und beschreiben das Problem. Bitte stets Titel und Artikelnummer angeben. Eigene Postanschrift nicht vergessen! Diese Anleitung und Herstelleradresse aufbewahren.

Wir wünschen viel Spaß beim Malen und gutes Gelingen!

ENGLISH

Dear hobby painter!

The "Paintmaster" made from lime wood is a useful equipment for the Painting by Numbers hobby. The sliding wood ledge sized 540 x 90 x 22 mm can be placed over the painting template in any direction. The paint pots are firmly held in place in their support ready at hand, the hand holding the brush does not rest on the painting template itself but on the comfortable and smooth lime wood: in this way any wet color will not be smudged and smeared any more. For a short break, the brush goes into one of the tray's three grooves. Right-handers and left-handers can use the "Paintmaster" to paint to perfection and their painting results will always be outstanding when using any of the painting formats on offer in our SCHIPPER range.

Care and Cleaning.

The "Paintmaster" is a robust piece of equipment and needs no special care. The smooth surface is protected with a clear varnish. Do not store it in a humid place to make sure that the "Paintmaster" will not get distorted and always keep its level shape. Do not put it onto a heating element and don't use a hair dryer for drying. Any dry paint is hard to be removed. Do not scratch it off or use any aggressive cleansing solution or solvents either. Immediately wipe down wet paints with a humid cloth. Store the "Paintmaster" in its original packaging.

Our products are manufactured with great care. Should you nevertheless have any reason to complain, please contact us per email under info@malennachzahlen-schipper.de and describe your problem. Do always quote the title and reference number of our product and don't forget your own postal address. Keep these instructions and the address of the manufacturer.

Enjoy your paintwork and have lots of success.

FRANÇAIS

Cher peintre amateur!

"Paintmaster" en bois de tilleul est une aide pratique pour le loisir créatif de peinture numérotée. Le tasseau de bois coulissant, 540 x 90 x 22 mm, peut être placé dans toutes les directions sur le support de peinture. Les petits pots de couleur sont posés en toute sécurité et à portée de main sur le support, la main tenant le pinceau ne repose plus sur le support mais sur le bois de tilleul agréablement lisse et les couleurs encore humides ne peuvent plus être estompées et ainsi baver. Pendant de courtes pauses, le pinceau peut être posé dans l'une des trois rainures. Les droitiers et les gauchers peuvent se servir du "Paintmaster" pour une peinture parfaite et atteignent

toujours un résultat excellent quel que soit le format de peinture choisi dans l'assortiment des produits de la gamme SCHIPPER.

Entretien et nettoyage.

"Paintmaster" est un outil de travail solide et n'a besoin d'aucun entretien particulier. La surface lisse est protégée par un vernis transparent. Prendre soin d'entreposer le "Paintmaster" à l'abri de l'humidité, afin qu'il ne se déforme pas et reste parfaitement plat. Ne pas mettre sur le chauffage ou bien se servir d'un sèche-cheveux. La peinture sèche est difficile à retirer. Ne pas gratter ou utiliser des produits de nettoyage agressifs ou des solvants. En cas de bavure, essuyer immédiatement la peinture mouillée avec un chiffon humide. Garder le "Paintmaster" dans l'emballage d'origine.

Nos produits sont fabriqués avec le plus grand soin. Si vous avez malgré tout une réclamation à formuler, nous vous demandons de nous adresser un mail sur l'adresse : info@malennachzahlen-schipper.de - en décrivant le problème rencontré, avec le titre du motif ainsi que la référence. Ne pas oublier votre adresse postale ! Veuillez garder ce mode d'emploi, ainsi que l'adresse du fabricant.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et une bonne réussite.

ITALIANO

Caro pittore per hobby!

Il "Paintmaster" in legno di tiglio è un pratico aiuto per l'hobby del "Dipingere con i numeri". La tavoletta da 540 x 90 x 22 mm può essere posizionata a piacere sul supporto per la pittura e fatta scorrere in qualsiasi direzione. I vasetti dei colori sono a sempre portata di mano e alloggiati sicuri negli appositi fori, la mano che guida il pennello non poggia più sullo schema numerato, bensì sulla piacevole superficie liscia del tiglio, inoltre non si rischiano più sbavature e mescolamenti di colore fresco. Nelle piccole pause il pennello può essere riposto in una delle tre scanalature predisposte allo scopo. Con il "Paintmaster" dipingeranno alla perfezione sia i destrimani che i mancini, raggiungendo sempre un risultato pittorico d'eccellenza in tutti i soggetti dell'assortimento SCHIPPER, indipendentemente dal formato!

Manutenzione e pulizia.

Il "Paintmaster" è un attrezzo da lavoro robusto e non necessita di particolari cure. La superficie liscia è protetta da una vernice trasparente. Affinché il "Paintmaster" non si deformi e poggia sempre in piano si raccomanda di non riporlo mai quando è ancora umido, né di metterlo sopra il termosifone o di asciugarlo con il fon. Da secco il colore si toglie via difficilmente: non raschiarlo né utilizzare detergenti/solventi aggressivi. Rimuovere subito il colore bagnato con un panno umido. Si consiglia di conservare il "Paintmaster" nella confezione originale.

I nostri prodotti sono realizzati con la massima cura. Nonostante ciò, qualora riscontrasse eventuali difetti o avesse motivo di reclamo, La preghiamo di inviare una mail a: info@malennachzahlen-schipper.de descrivendo il problema e riportando sempre anche il titolo e il codice dell'articolo. Non dimentichi di indicare il Suo indirizzo! Raccomandiamo di conservare le presenti istruzioni e l'indirizzo del produttore.